

特定商取引法に基づく表記

The notation based on the Specified Commercial Transaction Act

22/Mar/2013

株式会社 光電子技研

Opto-Electronic Engineering Laboratory Corporation

代表取締役(President)；小川和人(Kazuhito Ogawa)

【販売業者/ Distributor】

株式会社光電子技研 / Opto-Electronic Engineering Laboratory Corporation

【運営統括責任者名/ A responsible person name】

代表取締役 小川和人 / President Kazuhito Ogawa

【住所/ Address】

北海道江別市野幌若葉町6番地の1 アイシティ若葉台B-205

Ai-city Wakaba-dai B-205, Nopporo Wakaba-chou 6-1, Ebetsu-city, Hokkaidou-Pref., Japan

【申込み有効期限・販売数量/ Ordering expiration date, Sales volume】

代金お支払い後、申し込みは有効となります。

Your ordering is valid only after paying for goods in trade.

販売数量の制限はありません。

No limitation on the sales volume.

【引渡し時期/ The time of delivery of the goods】

在庫がある場合は、原則として注文日（代金支払日）の翌日に商品を発送いたします。発送が遅れる場合は、速やかに電子メールにてご連絡いたします。

In the presence of the stocks, we are going to send out the goods on the following business day since the customer has paid the bill as a general rule.

在庫がない場合は、注文前に部品調達スケジュール、製造スケジュールをお見積りいたします。輸送日数は、配送地域、天候、交通状況によって異なります。

In the no presence of the stocks, we are going to tell the customer the possible schedules of the parts- procurement and of manufacturing goods before the customer pay the bill.

Please take care that the delivery days are varied by each area, by the climate conditions and by the traffic conditions.

ソフトウェア商品の場合は、WEB上に商品のダウンロードリンクがありますので、そこからソフトウェア商品を購入してください。ログイン名、パスワードは電子メールでお知らせいたします。ログイン名、パスワードをお知らせした日から2日以内にソフトウェア商品をダウンロードして下さい。

Please get the software goods via the download-link-file on our WEB site when you buy the software. The log-in ID and the Pass word are going to be passed to you by e-mail. You should have to get the sets of software files from our WEB site within 2-days of getting the log-in ID and the Pass word. The expiration date of the log-in ID and the Pass word are 2-days.

【返品期限/ The time limit of returning goods】

不良品の場合は良品と交換いたします。原則として返品は受け付けておりません。また、お客様側の原因で故障、破損した場合は、破損品の購入キャンセル、もしくは良品との無償交換は受け付けておりません。破損品の修理は有償となりますので、予めご了承ください。商品出荷時には、出荷検査を行い、出荷検査成績書と商品の発送状況の撮影画像を電子メールにて電信送付いたします。

また、注文生産の場合、部品調達及び商品製造の前であれば、ご注文のキャンセルを受付いたします。部品調達後、もしくは商品製造後であれば、ご注文のキャンセルを受付けいたしませんので、ご理解下さい。

We will trade the defective goods for the new non-defective goods. But as a general rule, we will not accept the customer's request for returning non-defective goods. No refund.

And also if the goods would have been damaged or crashed due to customer's affairs, we will not accept the customer's request for canceling a purchase of the damaged goods or trading the damaged goods for the new one for charge-free. Repair is non-free. Please let you accept our agreements preliminarily.

We do a function test and a delivery inspection for every shipping the goods. And then we send the test reports and the photos of the goods at release to each customer by e-mail.

In the case of the made-to-order, we are going to accept the canceling an order from a customer if it is before part-procurement or before manufacturing the goods previously ordered. But we will not accept the canceling if it is already after part-procurement or after manufacturing. Please let you accept our agreements preliminarily.